

Урок 8. Числа 1–10 и возраст: 你几岁?

Китайский с нуля · Блок II. Я и моя семья

Что ты узнаешь

- Десять иероглифов-цифр, из которых складываются все числа до ста.
- Почему китайские числа устроены как арифметика: 十三 — это буквально «десять три».
- Как сказать, сколько тебе лет, и почему в этой фразе нет глагола 是.
- Два разных вопроса про возраст: 你几岁? и 你多大? — и кому какой задавать.
- Правило тона для —: почему говорят уì и uí, а пишут одинаково.

Разбираемся в теме

Если у китайского языка есть место, где он проще всех известных тебе языков, — это числа. Сравни: по-русски «одиннадцать», «двенадцать», «сорок», «девяносто» — четыре разных слова, которые надо просто выучить. По-английски eleven, twelve, thirteen, twenty, thirty — тоже отдельные слова с неочевидными хвостами.

В китайском ничего учить не надо. Есть десять цифр, и дальше работает сложение и умножение:

十一 = 10 + 1 = 11	shíyī
十五 = 10 + 5 = 15	shíwǔ
二十 = 2 × 10 = 20	èrshí
二十五 = 2 × 10 + 5 = 25	èrshíwǔ
九十九 = 9 × 10 + 9 = 99	jiǔshíjiǔ

Правило одно: **цифра перед 十 умножает, цифра после 十 прибавляет**. Выучив десять знаков, ты получаешь все числа до 99 бесплатно. Сотни, тысячи и счётные

слова будут в уроке 22, а пока тебе хватит и этого: свой возраст ты уже сможешь назвать сегодня.

Возраст: фраза без глагола

Вот предложение, которое ломает привычку с прошлого урока:

我十三岁。 Wǒ shí sān suì. Мне тринадцать лет.

Ни 是, ни какого-либо другого глагола здесь нет. Дословно — «я тринадцать лет». В китайском число с последующим словом само работает как сказуемое, глагол ему не нужен.

⚠ **Частая ошибка:** сказать 我是十三岁 по образцу «я есть тринадцать». Так не говорят. 是 нужен между двумя существительными (我是学生), а возраст — это число, и оно справляется само.

Часто добавляют 今年 (jīnnián, в этом году): 我今年十三岁. Звучит естественнее, потому что возраст — вещь временная, через год ответ будет другой. Обрати внимание, где стоит 今年: **обстоятельство времени в китайском идёт в начале, до сказуемого**, а не в конце, как любит русский. Это правило пригодится тебе весь курс.

Два вопроса про возраст

По-русски вопрос один: «сколько тебе лет?» — хоть пятилетнему, хоть дедушке. В китайском вопрос выбирают по собеседнику.

Кому	Вопрос	Пиньинь
маленькому ребёнку (примерно до 10)	你几岁?	Nǐ jǐ suì?
ровеснику, подростку, взрослому	你多大?	Nǐ duō dà?

几 (jǐ) — это «сколько» для **маленьких чисел**: спрашивая 几, ты заранее ждёшь ответ меньше десяти. Поэтому 你几岁? — вопрос малышу; тринадцатилетнему

так скажут разве что в шутку. 多大 буквально «насколько большой» и никакого потолка не имеет.

 **Совет:** в школе тебя спросят 你今年多大? , а младшего брата одноклассника — 他几岁? . Отвечать можно одинаково коротко: 十三岁 или 我今年十三岁.

Ноль и телефонные номера

零 (líng) — ноль. Знак сложный, тринадцать черт, поэтому в бытовой записи часто пишут просто ○ или арабскую 0. Учить 零 всё же надо: он есть в номерах, ценах и на экзамене.

 **А знаешь ли ты?** В телефонных номерах китайцы читают — не как yī, а как **yāo** — чтобы на плохой связи не спутать с 七 (qī). Номер 110 (полиция) звучит yāo yāo líng. Ещё одна причина: 8 (八 bā) созвучна с 发 (fā, богатеть), а 4 (四 sì) — с 死 (sǐ, умирать). Поэтому в сингапурских домах бывают квартиры с номерами через восьмёрку и лифты, где этаж 4 пропущен или назван 3A.



Новые слова

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
四	sì	четыре
五	wǔ	пять
六	liù	шесть
七	qī	семь
八	bā	восемь
九	jiǔ	девять
十	shí	десять

Иероглиф	Пиньинь	Перевод
零	líng	ноль
几	jǐ	сколько (о малом числе)
岁	suì	год (о возрасте)
大	dà	большой; взрослый
多大	duō dà	сколько лет (дословно «насколько большой»)
今年	jīnnián	в этом году

Иероглифы 一, 二, 三 ты знаешь с урока 1, а 四 и 十 встречал в уроке 4 как тренажёр для звуков **s** и **sh** — теперь они работают по прямому назначению. Цифровой ряд от 1 до 10 у тебя полный.



Произношение

四 sì и 十 shí. Главная ловушка китайских чисел, на ней спотыкаются даже китайцы из южных провинций. 四 — язык плоско у зубов, свистящее «сы». 十 — кончик языка задран к нёбу, глухое «шр». Плюс тоны разные: 四 падает, 十 поднимается. Проговори пару 四十四 (sìshísì, сорок четыре) десять раз — это китайская скороговорка для тренировки.

六 liù. Не «лиу» в три звука, а плавное «лёу» с падающим тоном.

九 jiǔ. Мягкое «цзёу» из урока 4 (звук j), никакого английского «дж».

Правило тона 一. Само по себе и в конце фразы — читается **yī**. Но перед четвёртым тоном оно становится **yí** (一岁 yí suì), а перед первым, вторым и третьим — **yì** (一天 yì tiān, 一年 yì nián, 一起 yìqǐ).



Правило: — меняет тон в зависимости от соседа справа: перед 4-м тоном — yí, перед остальными — yì, отдельно и в счёте («раз, два, три») — yī. Работает так же автоматически, как правило для 不 из прошлого урока.

Апостроф в пиньине. 十二 записывается **shí'èr**, а не shíer. Апостроф ставится перед слогом, который начинается с а, о или е, чтобы не читать буквы вместе. Правило из урока 3, здесь оно наконец пригодилось.

Иероглифы урока

四 五 六 七

Иероглиф	Черт	Как писать и как запомнить
四	5	рамка □, внутри две ножки; сначала левая вертикаль, потом верх и правая сторона, потом нутро, последней — нижняя черта («закрой коробку последней»)
五	4	горизонталь, вертикаль, ломаная, длинная горизонталь снизу
六	4	точка сверху, горизонталь, две ножки-точки
七	2	горизонталь, затем крючок снизу; не путай с 十
八	2	две откидные: сначала левая, потом правая — как у 人, только не сомкнуты
九	2	откидная влево и крючок; похож на 几, но с хвостом внутри
十	2	горизонталь, потом вертикаль (правило порядка черт из урока 1)

八 九 十 岁

岁 (suì), 6 черт: сверху 山 (гора), снизу 夕 (вечер). Гора и вечер — время, которое идёт мимо. Годы жизни считают именно этим знаком, а не годом-датой (год как дата — 年, он в 今年).

大 (dà), 3 черты: это 人 (человек), раскинувший руки в стороны — «вот такой большой». Один из самых наглядных иероглифов языка.

几 (jǐ), 2 черты. Крошечный знак, а встречается постоянно: 几岁, 几点 (который час), 几个 (сколько штук). Не путай с 九 (девять): у 九 черта пересекает тело знака.

零 (líng), 13 черт: сверху ключ 雨 (дождь), снизу 令. Дождь наверху — потому что исходное значение знака «капли, остатки», а «ноль» пришло позже.



Диалог

Перемена. Ли Мин и Антон сидят на ступеньках, мимо бежит малыш.

Китайский	Пиньинь	Перевод
安东, 你今年多大?	Āndōng, nǐ jīnnián duō dà?	Антон, сколько тебе лет в этом году?
我今年十三岁。你呢?	Wǒ jīnnián shísān suì. Nǐ ne?	Мне тринадцать. А тебе?
我十二岁。他是谁? 他几岁?	Wǒ shí'èr suì. Tā shì shéi? Tā jǐ suì?	Мне двенадцать. А он кто? Сколько ему?
他是我弟弟, 他六岁。	Tā shì wǒ dìdì, tā liù suì.	Это мой младший брат, ему шесть.
他也是学生吗?	Tā yě shì xuéshēng ma?	Он тоже учится?
是, 他今年一年级。	Shì, tā jīnnián yī niánjí.	Да, он в этом году в первом классе.

Два слова здесь взяты вперёд, просто чтобы диалог звучал живым: 弟弟 (dìdì, младший брат) — вся семья будет в уроке 9, и 年级 (niánjí, класс, год обучения) — запомни его как готовую фразу 一年级, 七年级. Обрати внимание, что про шестилетнего спросили именно 几岁, а про Антона — 多大.



Грамматика

1. Возраст без глагола.

Кто + (今年) + число + 岁。

我今年十三岁。 Wǒ jīnnián shísān suì. Мне тринадцать лет.

他六岁。 Tā liù suì. Ему шесть лет.

2. Вопрос о возрасте. Вопросительное слово, как всегда, встаёт на место ответа:

你几岁? Nǐ jǐ suì? – 我八岁。 (малышу)

你多大? Nǐ duō dà? – 我十三岁。 (ровеснику)

3. Числа-конструктор.

十 + цифра = прибавить: 十一 (11), 十七 (17)

цифра + 十 = умножить: 三十 (30), 八十 (80)

и то и другое: 六十四 (64), 九十九 (99)

4. Если число назвали неверно. Возраст китаец обычно не отрицает, а просто называет правильный: 我十二岁, 不是十三岁. Здесь 不是 отрицает не тебя, а прозвучавшее число.

 **Запомни:** 二 и 两 — оба «два». 二 используют в счёте и в числах (十二, 二十), а 两 — когда считают предметы и людей. Про 两 подробно в следующем уроке, где мы будем считать членов семьи.

Упражнения

1. Запиши иероглифами: 4 · 7 · 9 · 10 · 15 · 20 · 38 · 64 · 99 · 0.
2. Прочитай вслух и переведи: 我今年十三岁。他八岁。她不是学生, 她是老师。
3. Кому какой вопрос? Выбери 几岁 или 多大: (а) шестилетней соседке, (б) новому однокласснику, (в) малышу в фудкорте, (г) старшему брату друга.
4. Собери предложение из рассыпанных слов: 岁 / 我 / 今年 / 十三.

5. Найди ошибку и исправь: 我是十三岁。· 你多大岁? · 他几多大? · 我十三岁今年。
6. Запиши пиньинем с правильным тоном: 一岁 · 一天 (tiān, 1-й тон) · 一年 (nián, 2-й тон) · 十一 · 十二.
7. Ответь по-китайски: 你今年多大? · 你朋友几岁? · 你今年几年级?
8. Посчитай вслух от 1 до 20 и обратно, потом назови десятки: 十, 二十, 三十 ... 九十. Засеки время: цель — уложиться в минуту без запинок.



Запомни главное

- Десять цифр 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 дают все числа до 99: перед 十 — умножаем, после 十 — прибавляем.
- Возраст говорят **без глагола**: 我今年十三岁, а не 我是十三岁.
- Время (今年, 明天) стоит **в начале**, до сказуемого, а не в конце, как в русском.
- 几 спрашивает маленькое число (你几岁? — малышу), 多大 — любое (你多大? — ровеснику).
- 一 меняет тон: **yí** перед четвёртым тоном, **yì** перед остальными, **yī** в счёте.
- 四 sì и 十 shí различаются и звуком (s / sh), и тоном: тренируй 四十四.



Практическое задание

1. **Свои числа.** Напиши иероглифами: свой возраст, возраст брата или сестры, номер своего класса, число сегодняшнего дня. Прочитай вслух.
2. **Считай реальные вещи.** Неделю считай по-китайски то, что и так считаешь: ступеньки, остановки MRT, страницы. Десять секунд в день, зато счёт станет автоматическим, а на экзамене числа звучат быстро.
3. **Спроси живого человека.** Задай однокласснику 你今年多大? и ответь на такой же вопрос. Если рядом есть ребёнок помладше — спроси его 你几岁? и услышь разницу.



Повторение

Из урока 7 (глагол 是). Переведи на китайский: «Он не учитель». «Мы все ученики». «Она тоже моя подруга». Как прозвучит 不 в 不是 и почему?

Из урока 7. Ответь на вопрос 她是谁? двумя разными способами, назвав ученицу и учительницу.

Из урока 5 (знакомство). Спроси имя и ответь: 你叫什么名字? — 我叫...。Добавь к ответу свой возраст: 我今年...岁。

Из урока 1. Сколько черт в 一, 二, 三, 人, 口? Запиши 三 и 五 по памяти и сравни: в каком знаке черт больше и почему их легко перепутать в спешке.